

DE Datenblatt für Ventilatoren IT Scheda tecnica per ventilatori FR Fiche de données pour ventilateurs GB Data sheet for fans CZ List s technickými údaji pro ventilátory PL Karta dla wentylatorów SI Podatkovni list za ventilatorje HU Adatlap ventilátorokhoz RU Технический паспорт на вентиляторы NL Gegevensblad voor ventilatoren GRC Δελτίο δεδομένων για εξεριστήρες			
	EAN/GTIN DE Artikelbezeichnung IT Designazione del articolo FR nom d'article GB item name CZ Články odkazují PL Opis produktu SI Oznaka HU Megnevezés RU Наименование NL Omschrijving GRC Ονομασία προϊόντος		4048124775011
	DE Modellkennung des Lieferanten IT Identificatore del modello del fornitore FR Référence du modèle établie par le fournisseur GB Supplier's model identifier CZ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem PL Identyfikator modelu dostawcy SI Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela HU Szállító által megadott modellazonosító RU Идентификатор модели поставщика NL Typeaanduiding van het model van de leverancier GRC Αριθμός προϊόντος		477501
	DE Marke IT marca FR marque GB brand CZ ochranné známky PL znaku towarowego SI Oznaka HU Megnevezés RU Наименование NL Omschrijving GRC Ονομασία προϊόντος	OBI	DE Kontaktadresse für weitere Informationen IT Referente per ulteriori informazioni FR Coordonnées de contact pour tout complément d'information GB Contact details for obtaining more information CZ Kontaktní osoby, které poskytnou další informáci PL Dodatkowych informacji udzielają SI Kontaktni naslov za dodatne informacije HU Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez RU Контактный адрес для дальнейшей информации NL Contactgegevens voor nadere informatie GRC Διεύθυνση επικοινωνίας για περαιτέρω πληροφορίες
DE Technische Daten IT dati scientifici e tecnici FR Spécifications techniques GB technical data CZ technické údaje PL Dane techniczne SI Tehnični podatki HU Műszaki adatok RU Технические характеристики NL Technische gegevens GRC Τεχνικά δεδομένα			
DE Abmessungen (B X H x T) IT Misure (l x p x a) FR Dimensions (L x P x H) GB dimensions (L x W x H) CZ Rozměry (š x h x v) PL Wymiary (s x g x w) SI Mere (š x g x v) HU Méretek (s x m x m) RU Размеры (ширина x глубина x высота) NL Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) GRC Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)		34x43x25	
DE Energieverbrauchsdaten IT gratuito ai dati riguardanti FR données de consommation d'énergie GB consumption data CZ Údaje o spotřebě energie PL Dane o zużyciu energii SI Podatki o porabi energije HU Energiafogyasztási adatok RU Данные энергопотребления NL Energieverbruiksgegevens GRC Δεδομένα κατανάλωσης ενέργειας			
DE Maximaler Volumenstrom (F; m³/min) IT Portata massima d'aria (F; m³/min) FR Maximum fan flow rate (F; m³/min) GB Maximum fan flow rate (F; m³/min) CZ Maximální průtok ventilátoru (F; m³/min) PL Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F; m³/min) SI Največji volumenski tok (F; m³/min) HU Maximális ventilátor-légtömegáram (F; m³/min) RU Максимальный объемный расход (F; м³/мин) NL Maximaal ventilatordebiet (F; m³/min) GRC Μέγιστη ροή αέρα (F; m³/min)	50,98	DE Ventilator-Leistungsaufnahme (P/W) IT Potenza assorbita del ventilatore (P/W) FR Fan power input (P/W) GB Fan power input (P/W) CZ Příkon ventilátoru (P/W) PL Moc wentylatora (P/W) SI Vhodna moč ventilatorja (P/W) HU A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye (P/W) RU Потребляемая мощность вентилятора (P/Вт) NL Opgenomen vermogen (P/W) GRC Κατανάλωση ισχύος εξεριστήρα (P/W)	39,92
DE Serviceverhältnis (SV; (m³/min)/W) IT Valori di esercizio (SV; (m³/min)/W) FR Service value (SV; (m³/min)/W) GB Service value (SV; (m³/min)/W) CZ Provozní hodnota (SV; (m³/min)/W) PL Wartość eksploatacyjna (SV; (m³/min)/W) SI Servisno razmerje (SV; (m³/min)/W) HU Üzemérték (SV; (m³/min)/W) RU Объемный КПД (отношение объемного расхода к потребляемой мощности) (SV; (м³/мин)/Вт) NL Bedrijfswaarde (SV; (m³/min)/W) GRC Σχέση ροής/ισχύος (SV; (m³/min)/W)	1,28	DE Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _{SB} ; W) IT Consumo elettrico in modo «attesa» (P _{SB} ; W) FR Standby power consumption (P _{SB} ; W) GB Standby power consumption (P _{SB} ; W) CZ Spotřeba energie v pohotovostním režime (P _{SB} ; W) PL Pobór mocy w trybie czuwania (P _{SB} ; W) SI Vhodna moč v stanju pripravljenosti (P _{SB} ; W) HU Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _{SB} ; W) RU Потребляемая мощность в состоянии готовности (P _{SB} ; Вт) NL Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P _{SB} ; W) GRC Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση ετοιμότητας (P _{SB} ; W)	0
DE Ventilator-Schallleistungspegel (L _{WA} ; dB(A)) IT Livello di potenza sonora del ventilatore (L _{WA} ; dB(A)) FR Fan sound power level (L _{WA} ; dB(A)) GB Fan sound power level (L _{WA} ; dB(A)) CZ Hladina akustického výkonu ventilátora (L _{WA} ; dB(A)) PL Poziom mocy akustycznej wentylatora (L _{WA} ; dB(A)) SI Raven hrupa ventilatorja (L _{WA} ; dB(A)) HU A ventilátor hangteljesítményszintje (L _{WA} ; dB(A)) RU Уровень звуковой мощности вентилятора (L _{WA} ; dB(A)) NL Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L _{WA} ; dB(A)) GRC Εξαεριστήρας - Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA} ; dB(A))	58,5	DE Maximale Luftgeschwindigkeit (c; m/s) IT Velocità massima dell'aria (c; m/s) FR Maximum air velocity (c; m/s) GB Maximum air velocity (c; m/s) CZ Maximální rychlost proudění vzduchu (c; m/s) PL Maksymalna prędkość powietrza (c; m/s) SI Največja hitrost zraka (c; m/s) HU Legnagyobb légsebesség (c; m/s) RU Максимальная скорость воздуха (c; m/c) NL Maximale luchtsnelheid (c; m/s) GRC Μέγιστη ταχύτητα αέρα	2,18
DE Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses IT Norme di misura per il valore di esercizio FR Measurement standard for service value GB Measurement standard for service value CZ Norma pro měření provozní hodnoty PL Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej SI Merski standard za določitev servisnih razmerij HU Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány RU Норма вычисления объемного КПД NL Meetnorm voor bedrijfswaarde GRC Προδιαγραφή μέτρησης για τη διαπίστωση της σχέσης ροής/ισχύος	IEC 60879: 1986		

DE Entsorgungshinweis IT Smaltimento FR Mise au rebut GB Disposal note CZ Likvidace PL Utylizacja SI Odlaganje med odpadke HU Selejtezés RU Утилизация NL Recycling GRC Υπόδειξη απόσυρσης
DE Nur leere Batterien wegwerfen – Batterien nicht in den Haushaltsmüll geben, sondern zu entsprechenden Sammelstellen oder zum Händler bringen. Bitte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Haushaltsmüll geben. Eine Entsorgung kann durch Ihren lokalen Händler oder bei geeigneten Sammelstellen in Ihrer Gemeinde erfolgen. Diese Verordnung gilt nur für EU-Mitgliedstaaten. IT Gettare via solo le batterie scariche – non gettare le batterie nella pattumiera domestica, ma in appositi luoghi di raccolta differenziata, o portarle presso il loro rivenditore. Quando non è più in grado di funzionare, si prega di non gettarlo nella pattumiera domestica. Lo smaltimento del prodotto può avvenire presso un rivenditore locale o presso un adatto luogo di raccolta presente sul territorio. Questa disposizione vale per tutti gli stati membri dell'UE. FR Jetez uniquement des piles vides – ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, mais remettez-les dans les points de collecte ou aux revendeurs correspondants. Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Une mise au rebut peut avoir lieu par votre revendeur local ou auprès des points de collecte appropriés de votre commune. Cette ordonnance est uniquement applicable aux pays membres de la CE. GB Only throw away spent batteries -- do not put batteries in the household garbage; instead, take them to the appropriate collection place or bring them to the dealer. Please do not dispose of this product in the household garbage at the end of its life span. Instead, please dispose of it through your local dealer or at an appropriate collection point CZ Vyhazujte pouze prázdné baterie - baterie nedávejte do domovního odpadu, ale doneste je na příslušná sběrná nebo obchodní místa. Výrobek po skončení doby životnosti prosím nelikvidujte v domovním odpadu. Likvidaci lze provést prostřednictvím Vašeho místního prodejce nebo vhodných sběrných míst ve Vaší obci. Toto nařízení platí jen pro členské státy EU. PL Wyrzucać jedynie zużyte baterie – nie wyrzucać ich łącznie ze śmieciami z gospodarstwa domowego, ale do specjalnego pojemnika na zużyte baterie lub oddawać do sprzedawcy. Nie wyrzucać urządzeń do śmieci z gospodarstwa domowego pod koniec eksploatacji. Utylizacji można dokonać za pośrednictwem regionalnego sprzedawcy lub też w gminnym punkcie zbiorczym. Rozporządzenie ma zastosowanie jedynie wobec krajów członkowskich UE. SI Odstranite samo prazne baterije – baterij ne odvrzite med običajne gospodinjске odpadke, temveč jih odpeljite na ustrezna zbirna mesta ali do trgovca. Izdelka po koncu njegovega roka uporabnosti ne odvrzite med običajne gospodinjске odpadke. Odstranite ga lahko samo prek vašega trgovca ali ga odpeljite na ustrezna zbirna mesta v vaši okolici. Ta predpis velja samo za države članice ES. HU Csak az üres elemeket dobja ki – DE ne a háztartási szeméttbe, hanem megfelelő gyűjtőhelyekre, vagy vigye vissza a kereskedőhöz. A terméket a használati időtartamának végén ne rakja a háztartási hulladékok közé, hanem vigye el a kereskedőhöz, vagy a településén lévő megfelelő gyűjtőhelyre. Ez a rendelet csak az EU tagállamaiban érvényes. RU Выбрасывайте только пустые батарейки; не утилизируйте батарейки вместе с бытовыми отходами, а относите их в специальные приемные пункты или непосредственно в дилерскую фирму. Не утилизируйте выработавшее свой ресурс изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизация может осуществляться через местную дилерскую фирму или через соответствующие приемные пункты Вашего населенного пункта/города. Такая форма утилизации действительна только для стран-членов ЕС. NL Alleen lege batterijen weggooiën – Batterijen niet aan het huishoudelijk afval toevoegen, maar naar de desbetreffende verzamelplaatsen of naar de dealer brengen. Het product aan het einde van zijn gebruiksduur niet aan het huishoudelijk afval toevoegen. Een verwijdering kan door uw lokale dealer of bij geschikte verzamelplaatsen in uw gemeente plaatsvinden. deze verordening geldt alleen voor EU-lidstaten. GRC ΔΙΑΘΕΣΗ • Πετάτε μόνο άδειες μπαταρίες – Μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, παρά παραδίδετε τις στα αντίστοιχα σημεία συλλογής ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο. • Παρακαλούμε, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα μετά το πέρας της χρήσης, παρά απορρίπτετέ το στον τοπικό σας εμπορικό αντιπρόσωπο ή στα σημεία συλλογής του δήμου σας. Η οδηγία αυτή ισχύει μόνο για τα κράτη-μέλη της ΕΕ